

Holy Guardian Angels Parish

La Parroquia de los Santos Angeles Custodios



*St. Barbara Church
4000 Prairie Avenue
Brookfield, IL 60513*

*Parish Office
4008 Prairie Avenue
Brookfield, IL 60513
708 485-2900
hgaparish.org*



*St. Louise de Marillac Church
1144 Harrison Avenue
La Grange Park, IL 60526*

MASS SCHEDULE:

SATURDAY/SÁBADOS

5:00 PM: St Louise de Marillac Church

SUNDAY/DOMINGO

8:00 AM: St Barbara Church

9:30 AM: St Louise de Marillac Church

11:00 AM: St Barbara Church

12:30 PM: St Barbara Church (Spanish)

MONDAY/LUNES:

8:15 AM: St Louise de Marillac Church

TUESDAY/MARTES:

8:15 AM: St Barbara Church

WEDNESDAY/MIÉRCOLES:

8:15 AM: St Louise de Marillac Church

THURSDAY/JUEVES:

8:15 AM: St Barbara Church

FRIDAY/VIERNES:

8:15 AM: St Louise de Marillac Church

RECONCILIATION: 9 AM — 10 AM

SATURDAYS/SÁBADOS

9/16/2023: St Barbara Church

9/23/2023: St Louise de Marillac Church

ADORATION: 7 PM — 8 PM

TUESDAYS/MARTES

9/19/2023: St Louise de Marillac Church

PRAYING OF THE ROSARY:

BEFORE EACH WEEKDAY MASS

7:45 AM

EVERY FRIDAY/CADA VIERNES:

Food Pantry Collection

9/24/2023: St Louise de Marillac Church

9:00 AM—11:00 AM

SEPTEMBER 17, 2023

FORGIVE



“Lord, if my brother sins against me,
how often must I forgive? As many as
seven times?” Jesus answered, “I say
to you, not seven times but
seventy-seven times.”

MATTHEW 18:21-22

“Si mi hermano me ofende, ¿cuántas
veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta
siete veces?” Jesús le contestó: “No
sólo hasta siete, sino hasta setenta
veces siete”.

MATEO 18, 21-22

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

From the Pastor's Desk

In two weeks, on **Saturday, October 7th**, the parish will be holding its annual **Oktoberfest** at the **St Louise de Marillac Campus**. The event will begin at **1pm with Bingo** and, at **4pm**, the **main event** of games, music, and German-style food will begin.

This year we plan to have ample food available! (Last year, given the time since the last Oktoberfest, we misjudged the strong turnout and ran out of some food before the event ended.)

An important feature of our fundraiser is our **"Share the Wealth Raffle."** The raffle is an opportunity to support the parish, while also having a chance to win some money.

Half the proceeds from the sale of these tickets will go to support the parish and the other half will be distributed, as money prizes, to ticket holders whose numbers are selected at Oktoberfest. **You do not have to be present at the drawing to win.**

Last year's first, second, and third place winners won \$2,270, \$1,362, and \$454, respectively. With greater sales of tickets, the prizes increase proportionately, and the parish receives more support, so let's sell lots of raffle tickets!

Please purchase or sell these raffle tickets to support our parish. While Oktoberfest is being hosted on our north campus, **it is a parish-wide fundraiser** whose profits will benefit both of our campuses.

I urge you to purchase raffle tickets after Mass and to take books of raffle tickets with you to sell to your friends, neighbors, and coworkers.

In addition, please try to attend the fest. It is a good way to bring our community together, to practice fellowship, and to raise money for the parish.

Until then, *auf Wiedersehen!* (Goodbye!)

-Fr. Brian Kean

Desde el escritorio del pastor

Dentro de dos semanas, **el sábado 7 de octubre**, la **parroquia celebrará su Oktoberfest anual en el campus de St Louise de Marillac**. El evento comenzará a las **1pm con Bingo** y, a las **4pm**, comenzará el evento principal de juegos, música y comida al estilo alemán.

¡Este año planeamos tener abundante comida disponible! (El año pasado, dado el tiempo transcurrido desde el último Oktoberfest, calculamos mal la gran participación y nos quedamos sin comida antes de que terminara el evento).

Una característica importante de nuestra recaudación de fondos es nuestra **"Rifa Share the Wealth"**. La rifa es una oportunidad para apoyar a la parroquia y al mismo tiempo tener la oportunidad de ganar algo de dinero.

La mitad de las ganancias de la venta de estos boletos se destinará a apoyar a la parroquia y la otra mitad se distribuirá, como premios en efectivo, a los poseedores de boletos cuyos números se seleccionen en el Oktoberfest. **No es necesario estar presente en el sorteo para ganar.**

Los ganadores del primer, segundo y tercer lugar del año pasado ganaron \$2270, \$1362 y \$454, respectivamente. A mayor venta de boletos, los premios aumentan proporcionalmente y la parroquia recibe más apoyo, ¡así que vendamos muchos boletos para la rifa!

Compre o venda estos boletos de rifa para apoyar a nuestra parroquia. Si bien el Oktoberfest se lleva a cabo en nuestro campus norte, **es una recaudación de fondos en toda la parroquia** cuyas ganancias beneficiarán a ambos campus.

Le insto a que compre boletos para la rifa después de la Misa y que lleve consigo libros de boletos para la rifa para venderlos a sus amigos, vecinos y compañeros de trabajo.

Además, intenta asistir al festival. Es una buena manera de unir a nuestra comunidad, practicar el compañerismo y recaudar dinero para la parroquia.

¡Hasta entonces, *auf Wiedersehen!* (¡Adiós!)

-P. Brian Kean

 1:00 - 3:00 in Parish Center Bag Raffle & Pull Tabs KIDS GAMES 3:00 - 7:00 BOUNCY HOUSE	Our Fall Family Festival! <i>Rain or Shine</i>  Oktoberfest Holy Guardian Angels Parish October 7th 2023 1:00 to 10:30 pm	SHARE THE WEALTH CASH RAFFLE Live Music
--	--	---

READINGS FOR THE WEEK - LECTURAS DE LA SEMANA

Monday/Lunes:

1 Tm 2:1-8/Ps 28:2, 7, 8-9/Lk 7:1-10

Tuesday/Martes:

1 Tm 3:1-13/Ps 101:1b-2ab, 2cd-3ab, 5, 6/Lk 7:11-17

Wednesday/Miércoles:

1 Tm 3:14-16/Ps 111:1-2, 3-4, 5-6/Lk 7:31-35

Thursday/Jueves:

Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-3, 4-5/Mt 9:9-13

Friday/Viernes:

1 Tm 6:2c-12/Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20/Lk 8:1-3

Saturday/Sábado:

1 Tm 6:13-16/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5/Lk 8:4-15

Sunday/Domingo:

Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 (18a)/Phil 1:20c-24, 27a/

Mt 20:1-16a

MASS INTENTIONS & OBSERVANCES - MISA INTENCIONES & OBSERVANCIAS

Saturday/Sábado:

5:00 Sue Weiss, Margret Mikel, Emilija Franckus, GW Group

Sunday/Domingo: 24th Sunday in Ordinary Time

8:00 Emilija Franckus, GW Group

9:30 Eric Paitl, Edward J Paitl, GW Group

11:00 Zosimo Limos Austria, Emilija Franckus, GW Group

12:30 GW Group

Monday/Lunes:

8:15 Petrovic & Mehlin Families, GW Group

Tuesday/Martes: St. Januarius

8:15 Petrovic & Mehlin Families, GW Group

Wednesday/Miércoles: Sts. Andrew Kim Tae-gŏn and Paul Chŏng Ha-sang and Companions

8:15 Eleanor Russ, Petrovic & Mehlin Families, GW Group

Thursday/Jueves: St. Matthew

8:15 Jay Wahlstrom, Petrovic & Mehlin Families, GW Group

Friday/Viernes: Our Lady of Sorrows

8:15 Petrovic & Mehlin Families, GW Group

Saturday/Sábado:

5:00 Margret Mikel, GW Group

PRAY FOR THE FAITHFUL — OREMOS POR LOS FIELES

SICK/ENFERMOS:

September: Julius Kaplan, Evelyn Eilers, Mary Martinez, Vera Seibert, Dave Perry, Jay Wahlstrom, Rick Pérez

August: Danny Carrillo Martínez, Juanela Porras, Ruth Stiso, Sharon Suchsland, Mary Martinez, Jalisa Mendoza, Ross Balling, Jay Wahlstrom, Fr. Steve Patte, Malcolm Ball

July: Jamie Morgan O'Brien, Aventino Calvetti III, Patrick Huber, Guadalupe Padilla, Mary Martinez, Joyce Jacks

DECEASED/DIFUNTOS:

Lino Alonzo, Guadalupe Ortiz de Sotelo, Kristy Perry, Paul Anerson, Eleanor Russ, Connie Gonzalez, Edward M. Ward, Juan Diego Favela, Steven Lynn, Stella Maciuszek, Timothy Deaton, Pedro Luis Montalvo, LaVern Weissensel, Decon Gerald Fox, Margaret Mikel,

GW GROUP Mass Intentions:

Donald and Cecelia Goldthwaite, Ignatius and Anna Paurazas, Rev. Peter Paurazas, Casimir and Mary Paurazas, Mathias and Elizabeth Valoniskas, George Malcavicuis, William Valoney, Apolonia and Johanna Kilkus, Frank and Alice Goldthwaite, Robert Goldthwaite Family, Carole and Joe Stuart Family

Religious Education BEGINS

9/17/2023

Sunday Classes:

10:30AM — 12:00 PM

After 9:30 AM Mass

9/20/2023

Wednesday Classes:

5:30PM—7:00PM



La educación religiosa COMIENZA

9/17/2023

Clases dominicales:

10:30AM— 12:00 PM

Después de la misa de las 9:30 AM

9/20/2023

Clases de los miércoles:

5:30PM—7:00PM

Here's your opportunity to find your "perfect fit"



Join us!

**Holy Guardian Angels Parish
Ministry Fair
at
St. Barbara Parish Center
THIS SUNDAY
AFTER ALL MASSES**

UPCOMING PARISH EVENTS:

DATE	TIME	EVENT	LOCATION
9/17/2023	After 8:00 AM Mass	Ministry Fair	St. Barbara Parish Center
9/17/2023	9:30 AM Mass	Children's Liturgy of the Word Mass	St Louise de Marillac Church
	10:30 AM	Religious Education Begins	St Louise de Marillac School
9/17/2023	After 11:00 AM Mass	Ministry Fair	St. Barbara Parish Center
9/17/2023	12:30 PM Mass	Children's Liturgy of the Word Mass	St. Barbara Church
	After 12:30 PM Mass	Ministry Fair	St. Barbara Parish Center
	4:00 PM—5:30 PM	Teen Group Meeting	St Louise de Marillac Colonnade Room
9/17—11/5	2:00 PM on Sundays	View The Chosen (Spanish) & discussion	St. Barbara Parish Center
9/17—11/5	3:00 PM on Sundays	View The Chosen (English) & discussion	St. Barbara Parish Center
9/17/2023	6:00 PM	Bowling League starts	Rolling Lanes in Countryside
9/20/2023	5:30 PM	Religious Education begins	St Louise de Marillac School
	7:30 PM	Men's Fellowship	St. Barbara Parish Center (Music Room)
9/23/2023	10:00 AM	Pet Blessings	St. Barbara Church
	10:00 AM	Pet Blessings	St Louise de Marillac Church
9/24/2023	9:00 AM — 11:00 AM	Food Pantry Collection	St Louise de Marillac Church
	10:30 AM	Religious Education	St Louise de Marillac School
	2:00 PM on Sundays	View The Chosen (Spanish) & discussion	St. Barbara Parish Center
	3:00 PM on Sundays	View The Chosen (English) & discussion	St. Barbara Parish Center
9/26/2023	6:30 PM	Bereavement Support group	St Louise de Marillac (Marillac Room)
9/27/2023	5:30 PM	Religious Education	St Louise de Marillac School
9/28/2023	6:00 PM	SPRED Meeting	St Louise de Marillac Parish Center
10/1/2023	10:30 AM	Religious Education	St Louise de Marillac School
	2:00 PM on Sundays	View The Chosen (Spanish) & discussion	St. Barbara Parish Center
	3:00 PM on Sundays	View The Chosen (English) & discussion	St. Barbara Parish Center
10/2/2023		HOLY GUARDIAN ANGEL Feast Day	
10/3/2023	7:00 PM — 8:00 PM	Holy Hour for Marriages & Families	St Louise de Marillac Church
10/4/2023	5:30 AM	Religious Education	St Louise de Marillac School
10/7/2023	1:00 PM — 10:30 PM	OKTOBERFEST	St Louise de Marillac Parish Center

Additional information on all events is in the bulletin or hgaparish.org



It was as beautiful day for our Parish Picnic.
Thank you to all who attended. A big thank you to
all our volunteers who made the day wonderful.
It would not have been possible without them.
This was a joyous occasion as everyone in our
Parish came together.
Fr. Brian Kean

Fue un día tan hermoso para nuestro picnic
parroquial. Gracias a todos los que asistieron.
Muchas gracias a todos nuestros voluntarios que
hicieron que el día fuera maravilloso. No hubiera
sido posible sin ellos. Esta fue una ocasión alegre
ya que todos en nuestra parroquia se reunieron.
P. Brian Kean



STARTS THIS SUNDAY

COMIENZA ESTE DOMINGO

Holy Guardian Angels Parish

ST. BARBARA PARISH CENTER

***THE CHOSEN
Season 3***

Showing Sundays:

9/17/2023

Through

11/5/2023

AT 3:00 PM IN ENGLISH

*Each episode will be followed by a short discussion
Light refreshments will be served*



***LOS ELIGIDOS
Temporada 3***

Demostración Domingos:

9/17/2023

A través de

11/5/2023

A LAS 2:00 PM EN ESPAÑOL

*Cada episodio será seguido por una breve discusión
Se servirán refrigerios ligeros.*

Join us for a SPRED informational meeting for parents and interested adult volunteers at the St. Louise Parish Center, Marillac Room.

We are working to rebuild the SPRED community that has been active for over 25 years. Many of the previous volunteers have left. We need 6 more adult volunteers to welcome the 6 friends of SPRED who are longing to return to SPRED since the pandemic. Join us to learn more about SPRED.



Thursday, 9/28/2023

6:00 PM—7:00 PM

St Louise de Marillac
Parish Center

Únase a nosotros para una reunión informativa SPRED para padres y adultos voluntarios interesados en el Centro Parroquial St. Louise, Sala Marillac. Estamos trabajando para reconstruir la comunidad SPRED que ha estado activa durante más de 25 años. Muchos de los voluntarios anteriores se han ido. Necesitamos 6 voluntarios adultos más para dar la bienvenida a los 6 amigos de SPRED que anhelan regresar a SPRED desde la pandemia. Únete a nosotros para obtener más información sobre SPRED.

All men of the parish are invited to the Men's Fellowship meeting at 7:30 p.m. Wednesday, 9/20/2023, in the music room of the St. Barbara Parish Center. Join us as we discuss the Scripture readings for the coming Sunday and how they relate to our lives. The meeting will close with a social.

For more information, call Ted Zayner at (708) 485-9145 or Deacon Dave Brencic at (708) 220-9569.



9/20/2023

St. Barbara Parish Center

Todos los hombres de la parroquia están invitados a la reunión de Men's Fellowship a las 7:30 p.m. Miércoles 9/20/2023, en el salón de música del Centro Parroquial Santa Bárbara. Únase a nosotros mientras discutimos las lecturas de las Escrituras para el próximo domingo y cómo se relacionan con nuestras vidas. La reunión se cerrará con una social. Para obtener más información, llame al Ted Zayner at (708) 485-9145 y diácono Dave Brencic al (708) 220-9569.

Join us as we celebrate our beloved pets.

We'll be spreading love and blessings at both St Barbara Church & St Louise de Marillac Church as we honor the furry friends who bring us so much happiness and companionship. If you can't bring your pet, feel free to bring a picture and we'll bless it too!



Blessing of the Animals

September 23

10:00 AM

**St Louise de Marillac Church
&
St. Barbara Church**

Únase a nosotros mientras celebramos a nuestras queridas mascotas.

Difundiremos amor y bendiciones en las iglesias de Santa Bárbara y Santa Luisa de Marillac mientras honramos a los amigos peludos que nos brindan tanta felicidad y compañerismo. Si no puedes traer a tu mascota, no dudes en traer una foto y ¡la bendeciremos también!

PARISH OFFICE HOURS
MONDAY—FRIDAY: 9 AM—5 PM

STAFF CONTACT

Pastor

Fr. Brian Kean
 bkean@hgaparish.org

Associate Pastor

Fr. Rodrigo Peña Jimenez
 rpena@hgaparish.org

Resident Priest

Fr. Mike Ahlstrom
 mahlstrom@archchicago.org

Deacon

Dave Brencic
 dbrencic@archchicago.org

Deacon

Tom Carlson
 tcarlson@archchicago.org

Director of Operations

Lynn Waterloo
 lwatloo@hgaparish.org

Music Director

Jim Harrold
 jharrold@hgaparish.org

Faith Formation Coordinator

Carol Benda
 CBenda@hgaff.org

Parish Counseling Services

Barb Szulc, Psy D.
 bszulc@hgaparish.org

Office Administrator

Delia Porras
 dporras@hgaparish.org

Office Administrator

Robin Chiti
 rchiti@hgaparish.org

Bulletin Editor

Ann Janacek
 bulletin@hgaparish.org

Director of Pastoral Care

Aida Gatch
 foodpantry@hgaparish.org

IT Coordinator

Larry Korenchan
 lkorenchan@hgaparish.org

Custodian

Juvenal Arriaga
 jarriaga@hgaparish.org

Custodian

Eduardo MiJangos
 emiJangos@hgaparish.org

Holy Guardian Angels Food Pantry &

Medical Lending Closet

foodpantry@hgaparish.org
 708 295-7336
 9300 W. 47th St. Brookfield, IL

BAPTISMS

IN ENGLISH:

First Sunday of the Month
 St. Louise de Marillac at 12 PM
BAPTISM PREPARATION CLASSES
 First Monday of the Month
 St. Louise de Marillac at 7 PM
 OR
 Second Saturday of the Month
 St. Barbara Parish Center at 10 AM
 An Appointment MUST be made in
 advance of class.
 Please call the parish office.

BAUTISMOS

EN ESPAÑOL

Tercer domingo del mes
 después de Misa de 12:30 p.m.
CLASE DE PREPARACIÓN
BAUTISMAL
 Santa Bárbara 10 AM
 Segundo sábado del mes O
 Cuarto sábado del mes
 Centro Parroquial.
 Se DEBE hacer una cita antes de la clase.
 Por favor llame a la oficina parroquial.

EUCCHARIST

Ministers of care are available to bring
 the Eucharist to you at your home.
 Please call the parish office.

EUCARISTÍA

Hay ministros para los enfermos para
 llevar la Eucaristía a su hogar. Llame
 a la oficina parroquial.

ADORATION

Tuesdays 7 PM - 8 PM
 St. Louise de Marillac
 1st, 3rd, 5th Tuesday of the Month
 St. Barbara
 2nd & 4th Tuesday of the Month

ADORACIÓN

Martes 7 PM - 8 PM
 Santa Luisa de Marillac
 1°, 3°, 5° martes del mes
 Santa Bárbara
 2° & 4° to martes del mes

NOCTURNAL ADORATION

First Saturday of Month
 9:00 PM — 6:00 AM
 St Barbara Church
 Entry thru the side door facing the
 Parish office.

ADORACIÓN NOCTURNA

Primer sábado del mes
 9:00 PM — 6:00 AM
 Iglesia de Santa Bárbara
 entren por la puerta lateral que
 da cara a la oficina parroquial

RECONCILIATION

Saturdays 9 AM - 10 AM
 St. Barbara Church
 1st, 3rd, 5th Saturday of the Month
 St. Louise de Marillac Church
 2nd & 4th Saturday of the Month

RECONCILIACIÓN

Sábados 9 AM - 10 AM
 Iglesia de Santa Bárbara
 1er, 3er, 5to sábado del mes
 Iglesia de Santa Luisa de Marillac
 2° & 4°to sábado del mes

MARRIAGE

Please call the parish office to
 schedule your wedding.

MATRIMONIO

Por favor llame a la oficina
 parroquial para programar su boda.

IMPORTANT BULLETIN INFORMATION:

ALL communication to insert information in the bulletin MUST be sent to
bulletin@hgaparish.org

All requests MUST be received by the editor by 5:00 PM on Friday,
a week, 9 days before Sunday's publication.

10/7/2023

JOIN THE FUN!

**Bingo,
 Bag Raffle & Pull Tabs**

1:00 PM—3:00 PM

Holy Guardian Parish
 St Louise de Marillac Parish Center
 31st Street & Harrison Ave.
 LaGrange Park, IL 60526



10/7/2023

¡ÚNETE A LA DIVERSIÓN!

**Bingo, Rifa de bolsas y
 lengüetas para tirar**

1:00 PM—3:00 PM

Parroquia del Santo Guardián
 Centro Parroquial
 Santa Luisa de Marillac
 LaGrange Park, IL 60526

JOHNSON-NOSEK FUNERAL HOME

3847 PRAIRIE AVENUE

FRANK J. NOSEK JR.

BROOKFIELD

JOHN J. JOHNSON

(708) 485-0214

NINA NOSEK-MUSSER

Since 1949, Brookfield's Longest Established Funeral Home

CONBOY'S-WESTCHESTER

FUNERAL HOME

A Family You Can Rely On...

Today and Tomorrow.



Peter Conboy
Jean Conboy Matthew
Hanson Conboy

10501 Cermak Rd., Westchester

(708) 562-5900



We grew up, live, and work here so we are dedicated to bettering our community.

3 Year/36,000 Mile Warranty

708.352.8800

LA GRANGE PARK

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**

708.652.1444

Best Work • Best Rates

PARISHIONER DISCOUNT

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER



Ask for a PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 055-044826

708.447.2585 EMERGENCY SERVICE

www.demmisplumbing.com



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/IL

@properties

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



SHERI SAUER

Local Real Estate Broker

Cell: 708-372-2579

4472 Lawn Ave.

Western Springs, IL 60558

sherisauer@atproperties.com

Ask me about a Free Home Evaluation



**56 Drafts
300+ Bourbon,
Scotch & Whisky**

ALE & WHISKY HOUSE

UFC, Boxing, NFL Ticket, BTN, SEC, ACC etc...



8900 Fairview Ave | Brookfield, IL 60513

708-255-5933 • WWW.SEBASTIANSHOUSE.COM

**HITZEMAN FUNERAL HOME
& CREMATION SERVICES**
HONORING THE LIVES OF LOVED ONES SINCE 1904



~ One Family Owned and Operated ~

708-485-2000

www.HitzemanFuneral.com

9445 W. 31st Street, Brookfield, IL 60513

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Larry Steiner

lsteiner@4LPi.com • (800) 950-9952 x2102



Myslicki Real Estate

Full Service Brokerage

Ron Minella

Broker-Associate

Multi-Million Dollar Producer

ronminella@aol.com

Cell 708.363.4334

www.myslickirealestate.com



Lifelong Parishioner



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

DERMATOLOGY

DR. MICHAEL O'DONOGHUE

BOARD CERTIFIED DERMATOLOGIST



1415 W. 47th St.

LA GRANGE, IL

APPOINTMENTS CALL:

708-765-3111

WWW.ILLINOISDERM.COM



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St Louise De Marillac LaGrange, IL

B 4C 01-4088